

# GEZE Perlan

## AUT-NT

### Holzbeschlag

### 1-/2-flügelig

DE Montageanleitung

## Inhaltsverzeichnis

1	Symbolen und Darstellungsmittel .....	3
1.1	Warnhinweise.....	3
1.2	Weitere Symbole und Darstellungsmittel.....	3
2	Produkthaftung.....	3
3	Sicherheit.....	3
3.1	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
3.2	Wichtige Sicherheitsanweisungen .....	4
3.3	Sicherheitsbewusstes Arbeiten.....	4
3.4	Prüfung der montierten Anlage .....	4
3.5	Mitgeltende Unterlagen .....	4
4	Transport und Lagerung .....	5
5	Werkzeug und Hilfsmittel.....	5
6	Produktbeschreibung .....	5
6.1	Technische Daten .....	5
6.2	Funktionsbeschreibung.....	5
7	Montagehinweis .....	6
8	Montage .....	6
8.1	Laufschienen montieren.....	6
8.2	Antriebseinheit montieren .....	8
8.3	Türflügel einhängen.....	11
8.4	Türflügel zur Hauptschließkante positionieren .....	13
8.5	Türflügel zur Nebenschließkante positionieren .....	15
8.6	Bodenführung montieren.....	19
8.7	Zahnriemen montieren.....	20
9	EG-Konformitätserklärung .....	27

## 1 Symbole und Darstellungsmittel

### 1.1 Warnhinweise

In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Sach- und Personenschäden zu warnen.

- Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer.
- Befolgen Sie alle Maßnahmen, die mit dem Warnsymbol und Warnwort gekennzeichnet sind.

Warnsymbol	Warnwort	Bedeutung
	<b>WARNUNG</b>	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.
	<b>VORSICHT</b>	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu leichten Verletzungen führen.
–	<b>VORSICHT</b>	Informationen zur Vermeidung von Sachschäden, zum Verständnis oder zum Optimieren der Arbeitsabläufe.

### 1.2 Weitere Symbole und Darstellungsmittel

Um die korrekte Bedienung zu verdeutlichen, sind wichtige Informationen und technische Hinweise besonders herausgestellt.

Symbol	Bedeutung
	bedeutet „Wichtiger Hinweis“
	bedeutet „Zusätzliche Information“
►	Symbol für eine Handlung: Hier müssen Sie etwas tun. ► Halten Sie bei mehreren Handlungsschritten die Reihenfolge ein.

## 2 Produkthaftung

Gemäß der im Produkthaftungsgesetz definierten Haftung des Herstellers für seine Produkte sind die in dieser Broschüre enthaltenen Informationen (Produktinformationen und bestimmungsgemäße Verwendung, Fehlgebrauch, Produktleistung, Produktwartung, Informations- und Instruktionspflichten) zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

## 3 Sicherheit

### 3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Schiebetürantrieb PERLAN AUT-NT ist zum automatischen Öffnen und Schließen von Schiebeflügeln bestimmt.

Der Schiebetürantrieb PERLAN AUT-NT ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen im Privatbereich.

Der Schiebetürantrieb PERLAN AUT-NT darf nicht an Feuer- oder Rauchschutztüren und im EX-Bereich eingesetzt werden.

Der Schiebetürantrieb PERLAN AUT-NT darf nicht zum Öffnen und Schließen von vertikalen Schiebeflügeln eingesetzt werden.

Anderer Einsatz als der bestimmungsgemäße Gebrauch, wie z. B. dauerhafter manueller Betrieb sowie alle Veränderungen am Produkt sind unzulässig.

### 3.2 Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen.
- Diese Anweisungen aufbewahren.
- Vorgeschriebene Montage, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten durch GEZE autorisierten Sachkundigen durchführen lassen.
- Eigenmächtige Änderungen an der Anlage schließen jede Haftung von GEZE für resultierende Schäden aus.
- Bei Kombination mit Fremdfabrikaten übernimmt GEZE keine Gewährleistung.
- Für Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur GEZE-Originalteile verwendet werden.
- Der Anschluss an die Netzzspannung muss von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Netzanschluss entsprechend DIN VDE 0100-610 durchführen.
- In der bauseitigen Elektroinstallation eine allpolige Netztrenneinrichtung vorsehen, die zuverlässig gegen Wiedereinschalten gesichert werden kann (z. B. abschließbarer Schalter mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung).
- Als netzseitige Trennvorrichtung muss ein bauseitiger 10-A-Sicherungsautomat verwendet werden.
- Den neuesten Stand von Richtlinien, Normen und länderspezifischen Vorschriften beachten, insbesondere:
  - BGR 232 „Richtlinien für kraftbetäigte Fenster, Türen und Tore“
  - DIN 18650, Teil 1 und 2 „Automatische Türsysteme“
  - DIN VDE 100-600; „Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 6 Prüfungen“
  - DIN EN 60335-1 „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke“
  - Unfallverhütungsvorschriften, insbesondere BGV A1 (VBG1) „Allgemeine Vorschriften“ BGV A3 (VBG4) „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“

### 3.3 Sicherheitsbewusstes Arbeiten

- ▶ Arbeitsplatz gegen unbefugtes Betreten sichern.
- ▶ Nur die im Kabelplan angegebenen Kabel verwenden und gemäß Anschlussplan abschirmen.
- ▶ Vor Arbeiten an der Elektrik den Antrieb vom 230-V-Netz trennen und die Spannungsfreiheit prüfen.
- Bei Verwendung einer unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV) ist die Anlage auch bei netzseitiger Freischaltung unter Spannung.
- ▶ Für Litzen grundsätzlich isolierte Aderendhülsen verwenden.
- Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten im Antrieb!

### 3.4 Prüfung der montierten Anlage

#### Sicherheitsanalyse (Gefahrenanalyse)

Gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der DIN 18650 muss vor Inbetriebnahme der Türanlage eine Sicherheitsanalyse (Risikobeurteilung) durchgeführt werden und die Türanlage gemäß CE-Kennzeichnungsrichtlinie 98/68/EWG gekennzeichnet werden.

Dazu gehören u. a.:

- ▶ In das Typenschild die Klassifizierung nach DIN 18650-1 eintragen und Typenschild auf das Antriebsgehäuse so aufkleben, dass es von unten sichtbar ist.
- ▶ Maßnahmen zur Absicherung und Vermeidung von Quetsch-, Stoß-, Scher- und Einzugstellen prüfen.
- Elektrische Absicherung prüfen.
- Anlage auf vermeidbare Bedienungsfehler prüfen.

### 3.5 Mitgelende Unterlagen

Zeichnungs-Nr.	Art
10421-9-9609	Anschlussplan PERLAN AUT-NT
10421-9-9610	Kabelplan PERLAN AUT-NT
10421-9-9624	Benutzerhandbuch PERLAN AUT-NT



Die Pläne unterliegen Änderungen.

- ▶ Nur den neuesten Stand verwenden.

## 4 Transport und Lagerung

### VORSICHT!

**Beschädigungen am Schiebetürantrieb PERLAN AUT-NT durch harte Schläge und Sturz.**

- PERLAN AUT-NT nicht werfen oder fallen lassen.

### VORSICHT!

**Lagertemperaturen unter -15 °C und über +60 °C können zu Schäden am Gerät führen.**

- Trocken lagern. Bei Transport und Lagerung vor Nässe schützen.

## 5 Werkzeug und Hilfsmittel

- Maßband
- Markierstift
- Innensechskantschlüssel
- Schraubendrehersatz
- Seitenschneider
- Crimpzange für Elektrokabel
- Abisolierzange
- Multimeter

## 6 Produktbeschreibung

### 6.1 Technische Daten

#### **Mechanische Daten (Antrieb)**

▫ Abmessungen (HxTxL):	55 mm x 45 mm x 145 mm
▫ Umgebungstemperatur:	0 °C bis +50 °C
▫ Antriebsmasse:	ca. 0,75 kg

#### **Elektrische Daten**

▫ Netzanschluss:	230 V
▫ Leistungsaufnahme:	max. 35 W, Standby ca. 3,5 W
▫ Extern anschließbare Geräte:	24 V DC, max. 50 mA

### 6.2 Funktionsbeschreibung

Die Anlage ist ein elektrischer Schiebetürantrieb. Mit der Steuerung wird ein 24-V-Gleichstrommotor angetrieben, der über einen Zahnriemen eine lineare Schiebetür bewegt.

#### 6.2.1 Laufschiene

In der Laufschiene wird nahezu die komplette Technik untergebracht. Neben den Schiebe- und Anschlag-elementen befindet sich hier auch der Antrieb mit den dazu gehörenden Umlenkrollen.

#### 6.2.2 Bodenführung

Eine Bodenführung dient zur korrekten Führung des Schiebeelements. Die Verwendung ist zwingend vorge-schrieben.

#### 6.2.3 Rollenwagen/Aufhängung

Die Rollenwagen bestehen aus gelagerten Kunststoffrollen. An der Aufhängung werden höhenverstellbar die Flügel befestigt.

#### 6.2.4 Zahnriemen

Der Zahnriemen bildet über Umlenkrollen die Verbindung zu den Schiebeelementen. Der Zahnriemen wird je nach Bedarf zugeschnitten und mit einem Riemenschloss verbunden.

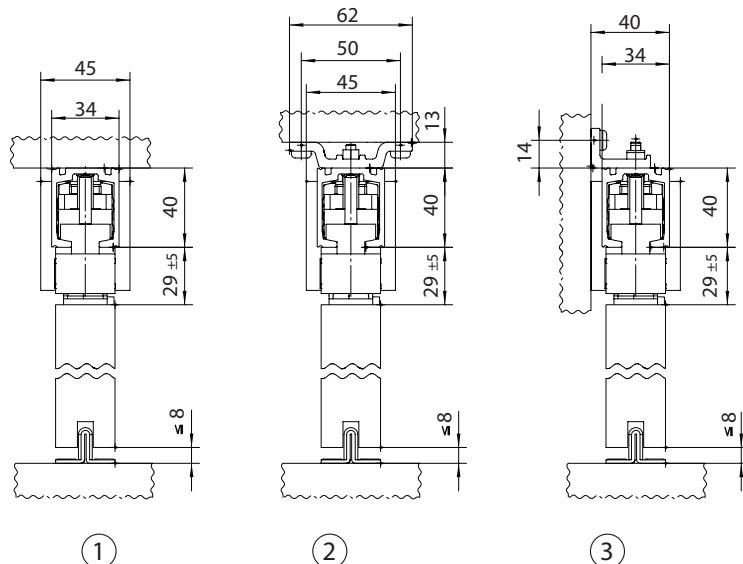
## 7 Montagehinweis



Einbaupläne beachten.

- Die Wahl der geeigneten Montagetechnik sowie des geeigneten Montagematerials liegt in der Verantwortung des verarbeitenden Betriebs. Die angegebenen Darstellungen müssen je nach Situation angepasst werden.

Das Rollenschiebesystem PERLAN AUT-NT wird in folgenden Varianten angeboten:



1 Deckenmontage direkt

2 Deckenbefestigung mit Deckenträger

3 Wandbefestigung mit Wandwinkel



Weitere Varianten sind auf der Zeichnung 10421-EP-53 und 10421-EP-55 dargestellt.

## 8 Montage

### 8.1 Laufschienen montieren

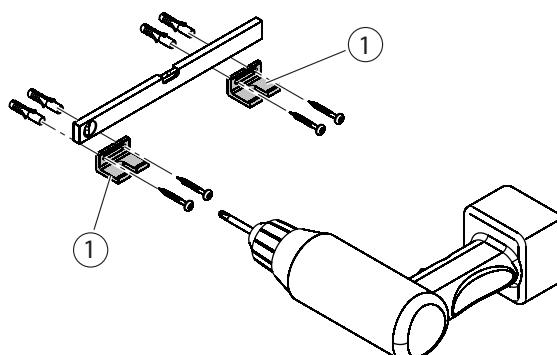


Zugänglichkeit beachten:

- Wenn nach der Montage seitlich nicht genug Platz ist, um Rollenwagen, Puffer und Umlenkrolle einzuschieben (z. B. bei Wandtaschen-Montage), müssen diese Teile vor Montage der Laufschiene eingeschoben werden.

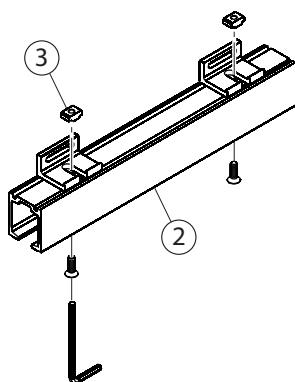
#### 8.1.1 Wandbefestigung mit Wandwinkel

- Bohrungen für Wandwinkel (1) in die Wand bohren.
- Wandwinkel (1) an die Wand schrauben.



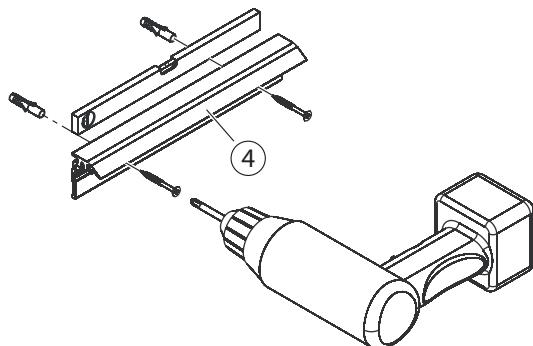
- Zur Befestigung der Laufschiene am Wandwinkel nur Senkschrauben verwenden.

- ▶ Laufschiene (2) mit Schrauben und Nutensteinen (3) an den Wandwinkeln (1) befestigen.



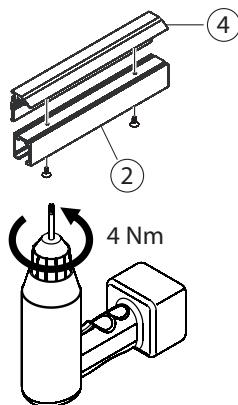
#### 8.1.2 Wandbefestigung mit Wandwinkel verdeckt

- ▶ Bohrungen für Wandwinkel verdeckt (4) in die Wand bohren.
- ▶ Wandwinkel verdeckt (4) an die Wand schrauben.



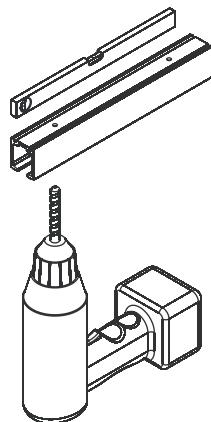
- ▶ Zur Befestigung des Wandwinkels verdeckt nur Senkschrauben verwenden.

- ▶ Laufschiene (2) an Wandwinkel verdeckt (4) schrauben.



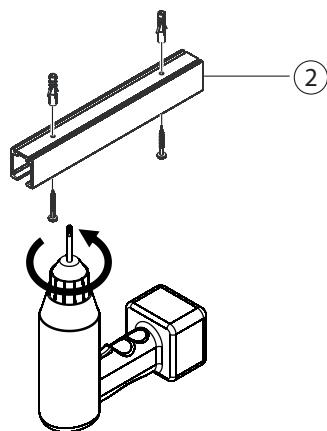
## 8.1.3 Deckenbefestigung

- Bohrungen in die Decke bohren.



- Zur Befestigung der Laufschiene an der Decke nur Senkschrauben verwenden.

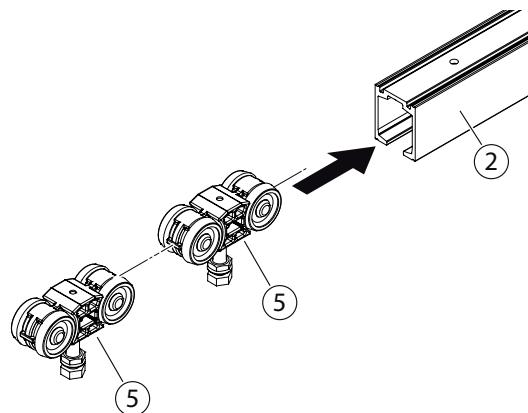
- Laufschiene (2) mit Schrauben an die Decke schrauben.



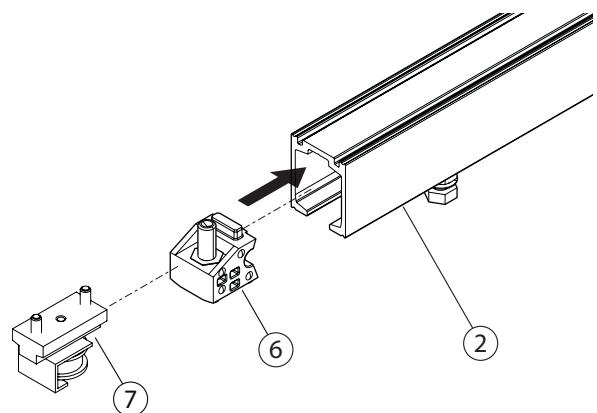
## 8.2 Antriebseinheit montieren

## 8.2.1 Antriebseinheit für 1-flügelige Anlage montieren

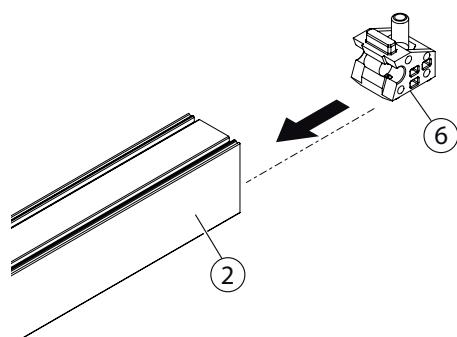
- Rollenwagen (5) in Laufschiene (2) schieben.



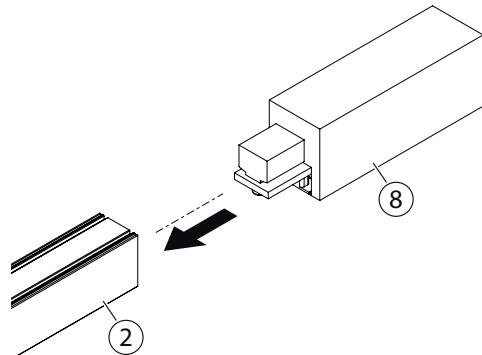
- ▶ Ersten Puffer (6) und Umlenkrolle (7) in Laufschiene (2) schieben.



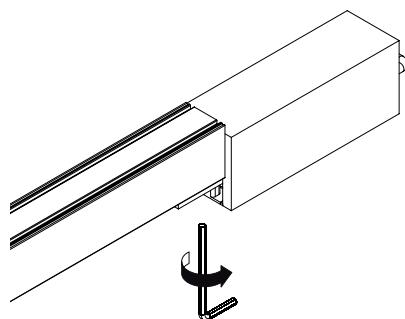
- ▶ Zweiten Puffer (6) in Laufschiene (2) schieben.



- ▶ Antrieb (8) bis zum Anschlag in Laufschiene (2) schieben.

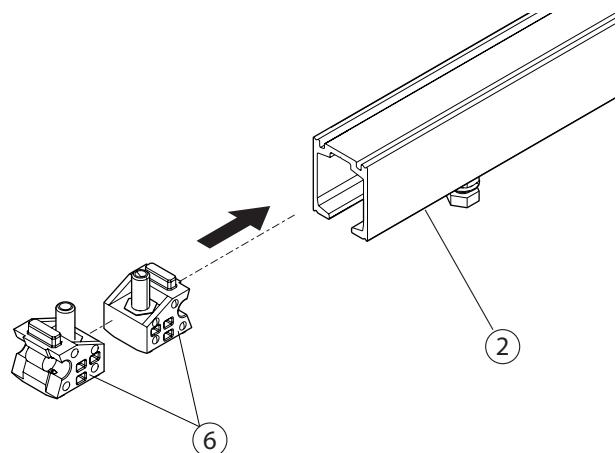


- ▶ Klemmung des Antriebs mit Innensechskantschlüssel SW4 mit 5 Nm anziehen.

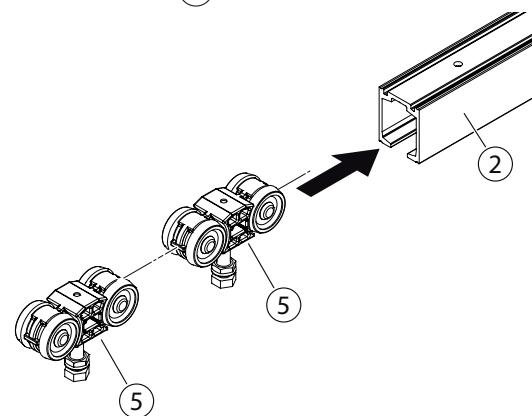


## 8.2.2 Antriebseinheit für 2-flügelige Anlage montieren

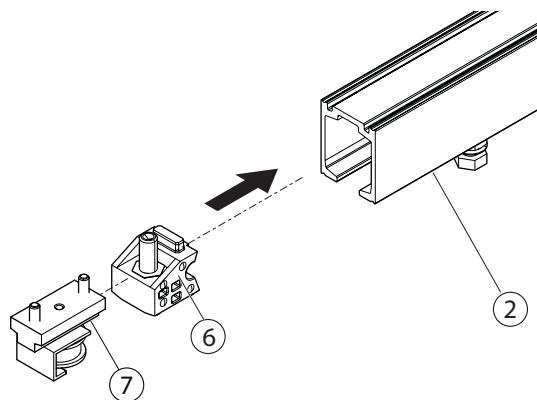
- Puffer (6) in Laufschiene (2) schieben.



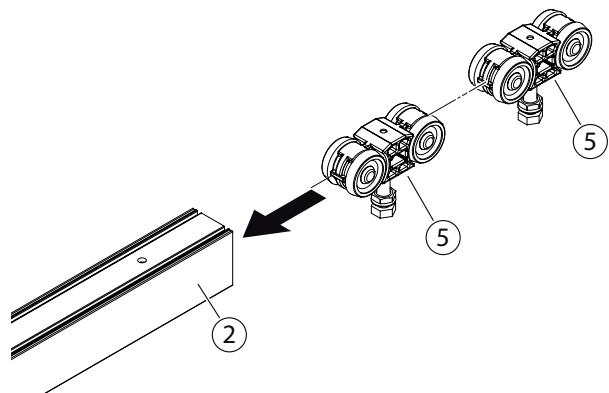
- Rollenwagen (5) in Laufschiene (2) schieben.



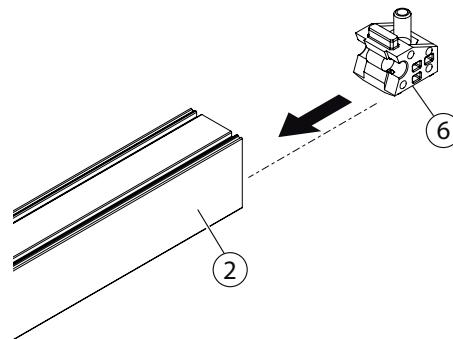
- Puffer (6) und Umlenkrolle (7) in Laufschiene (2) schieben.



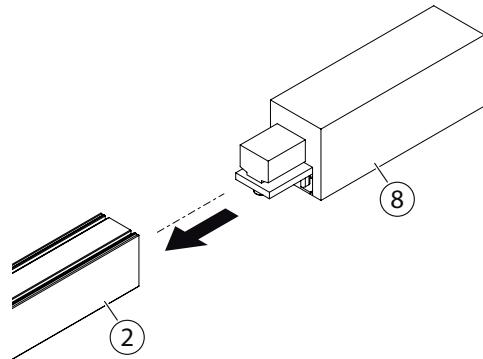
- Rollenwagen (5) in Laufschiene (2) schieben.



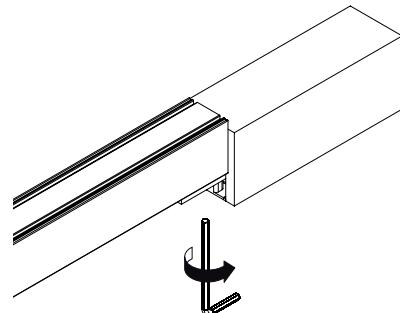
- Puffer (6) in Laufschiene (2) schieben.



- Antrieb (8) bis zum Anschlag in Laufschiene (2) schieben.



- Klemmung des Antriebs mit Innensechskantschlüssel SW4 mit 5 Nm anziehen.



## 8.3 Türflügel einhängen

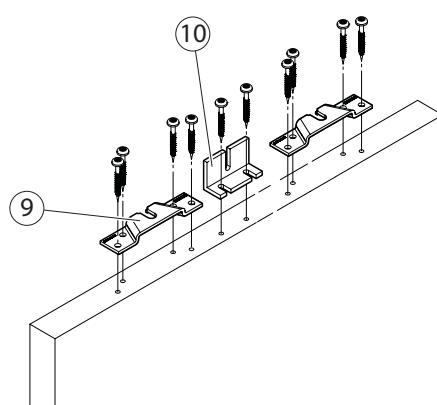
### 8.3.1 Türflügel für 1-flügelige Anlage einhängen



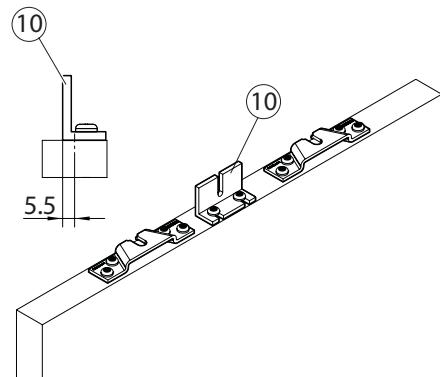
Hier ist die Montage mit Trägerplatte an einem Holzflügel dargestellt.

- Andere Montagearten (z. B. versenkbare Trägerplatte): siehe Zeichnung 10421-EP-38.

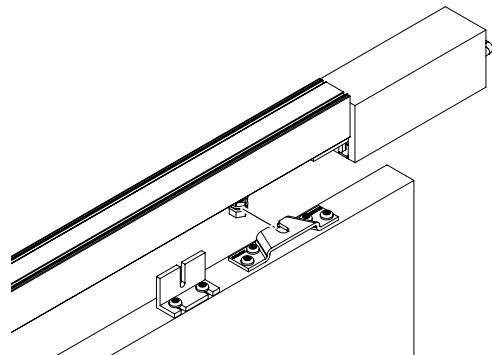
- Trägerplatte (9) und Mitnehmerwinkel (10) auf Türflügel nach Zeichnung 10421-EP-53 montieren.



! ▶ Mitnehmerwinkel (10) mit einem Abstand von 5,5 mm zur Türflügelmitte montieren.

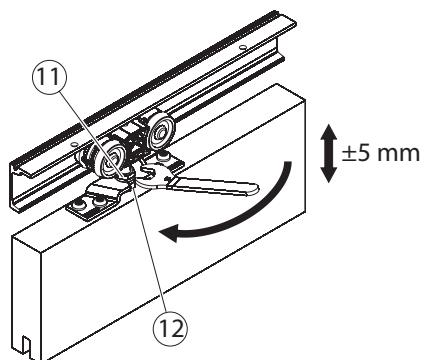


▶ Türflügel einhängen und zur Wand ausrichten.



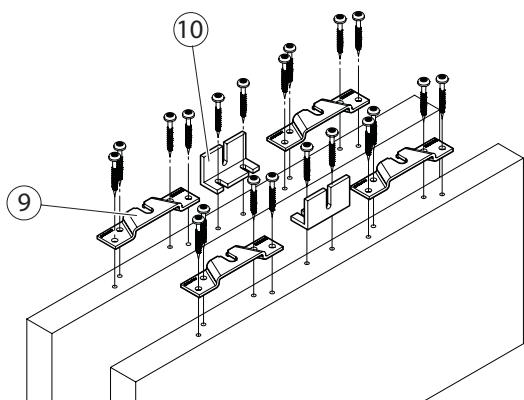
! Die Unterkante des Türflügels muss einen Abstand von weniger als 8 mm zum Boden haben und darf auf **keinen Fall mehr als 8 mm** haben.

▶ Mit Justierschrauben (12) Türflügel in der Höhe einstellen.  
 ▶ Türflügel mit Justierschrauben (12) waagrecht stellen.  
 ▶ Mit Sechskantmutter (11) kontern.

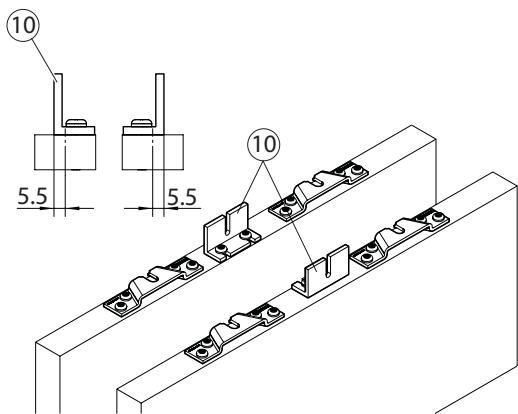


### 8.3.2 Türflügel für 2-flügelige Anlage einhängen

▶ Trägerplatte (9) und Mitnehmerwinkel (10) für Riemenschloss auf Türflügel nach Zeichnung 10421-EP-55 montieren.



- ! ▶ Bei der Montage darauf achten, dass ein Mitnehmerwinkel (10) zur Wand und der andere Mitnehmerwinkel in die Gegenrichtung zeigt.
- ▶ Mitnehmerwinkel (10) mit einem Abstand von 5,5 mm zur Türflügelmitte montieren.
- ▶ Türflügel einhängen, mit Justierschraube einstellen und mit Sechskantmutter kontern siehe Kapitel 8.3.1.



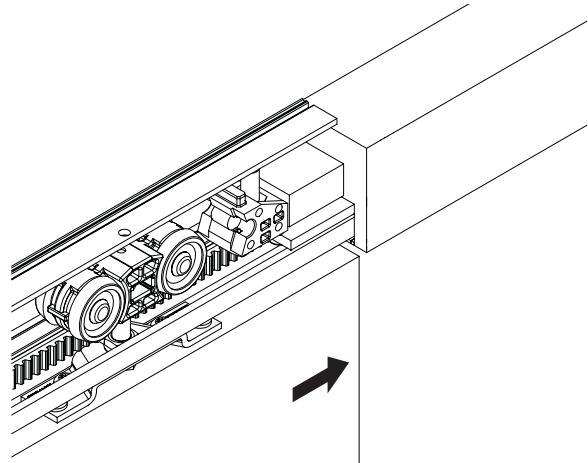
## 8.4 Türflügel zur Hauptschließkante positionieren

i Informationen zur Positionierung der Flügel:

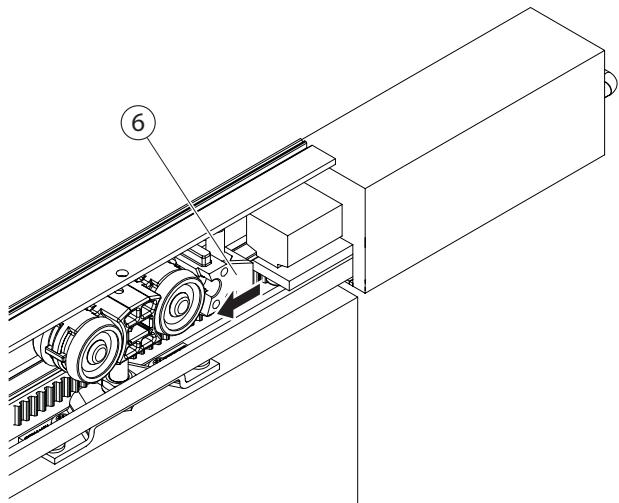
- 1-flügelige Holztür: Zeichnung 10421-EP-53
- 2-flügelige Holztür: Zeichnung 10421-EP-55

### 8.4.1 Türflügel für 1-flügelige Anlage zur Hauptschließkante positionieren

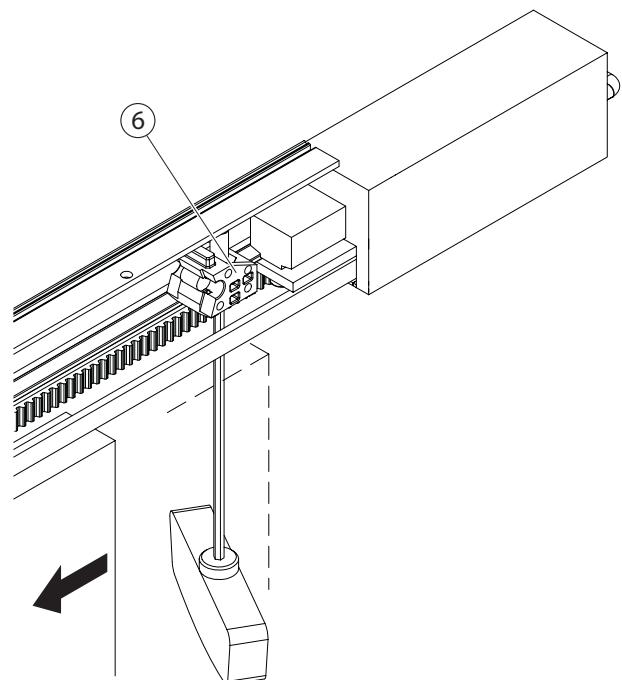
- ▶ Türflügel in gewünschte Position schieben.



- ▶ Puffer (6) an Türflügel bzw. an Rollenwagen schieben.

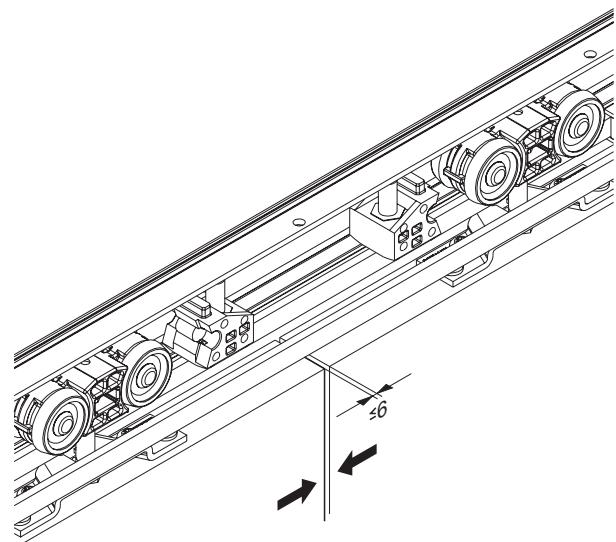


- ▶ Türflügel 200 mm in Richtung Nebenschließkante schieben.
- ▶ Klemmung des Puffers (6) mit Innensechskantschlüssel leicht anziehen.
- ▶ Puffer (6) mit 5 Nm anziehen.

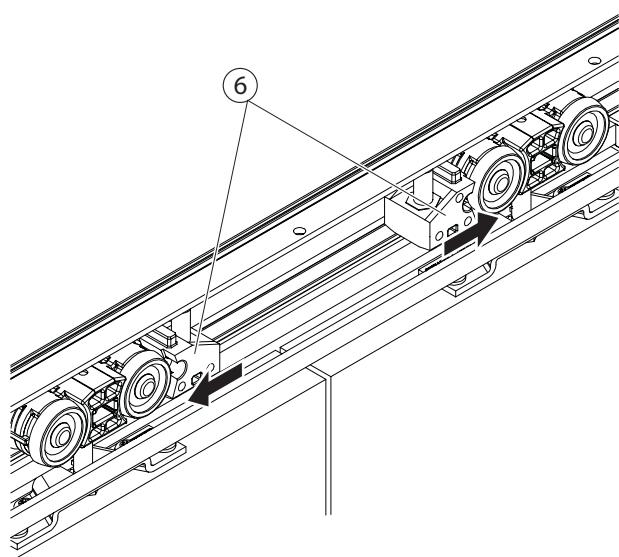


#### 8.4.2 Türflügel für 2-flügelige Anlage zur Hauptschließkante positionieren

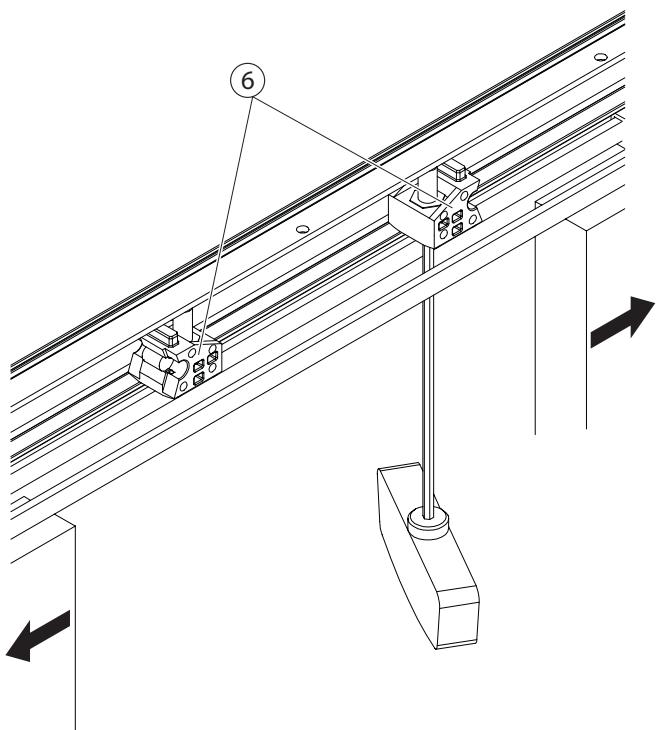
- ▶ Türflügel in gewünschte Position schieben.



- ▶ Puffer (6) an Türflügel bzw. an Rollenwagen links und rechts schieben.



- ▶ Türflügel 200 mm in Richtung Nebenschließkante schieben.
- ▶ Klemmung des linken und rechten Puffers (6) mit Innensechskantschlüssel leicht anziehen.
- ▶ Linken und rechten Puffer (6) mit 5 Nm anziehen.



## 8.5 Türflügel zur Nebenschließkante positionieren

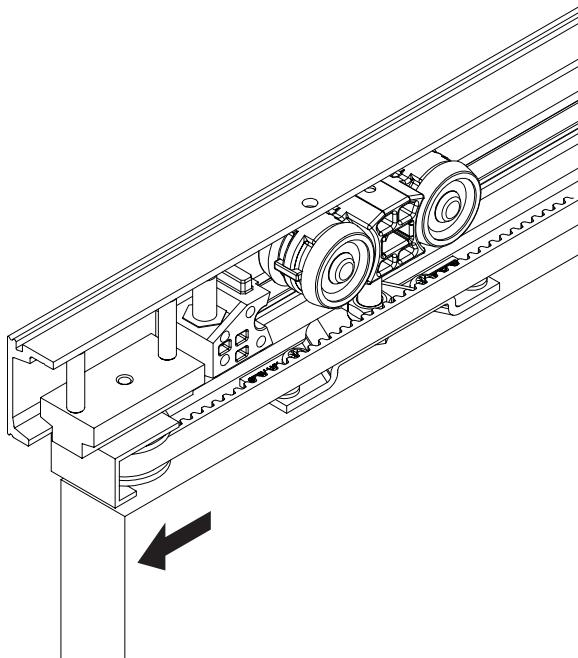


Informationen zur Montage Set Riemschloss:

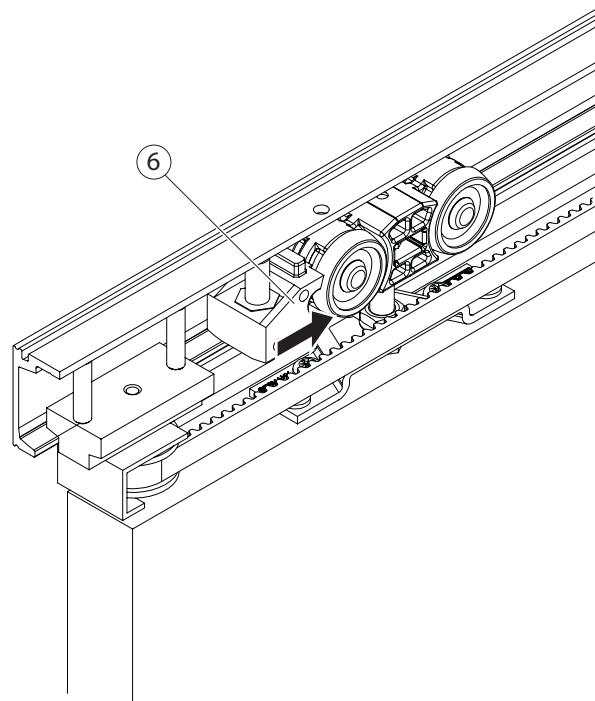
- 1-flügelige Holztür: Zeichnung 10421-EP-53
- 2-flügelige Holztür: Zeichnung 10421-EP-55

### 8.5.1 Türflügel für 1-flügelige Anlage zur Nebenschließkante positionieren

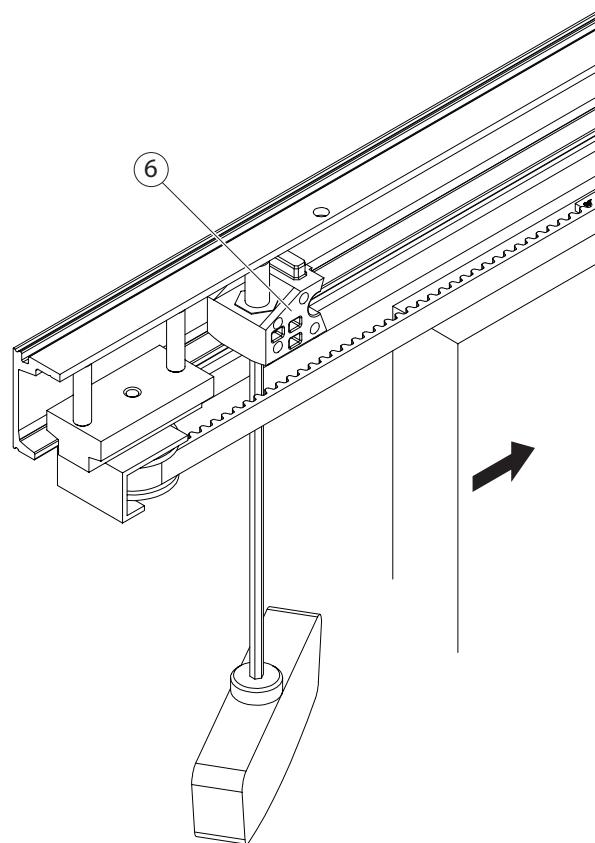
- ▶ Türflügel auf gewünschte Position schieben.



- Puffer (6) an den Türflügel bzw. an den Rollenwagen schieben.

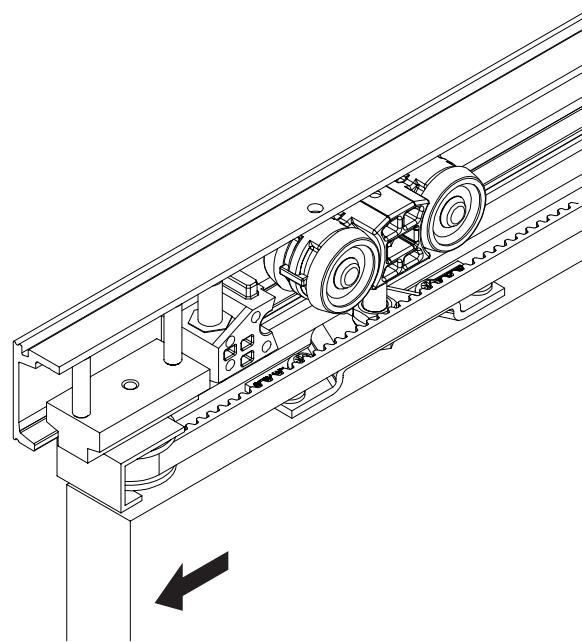


- Türflügel 200 mm in Richtung Hauptschließkante schieben.
- Klemmung des Puffers (6) mit Innensechskantschlüssel leicht anziehen.
- Puffer (6) mit 5 Nm festklemmen.

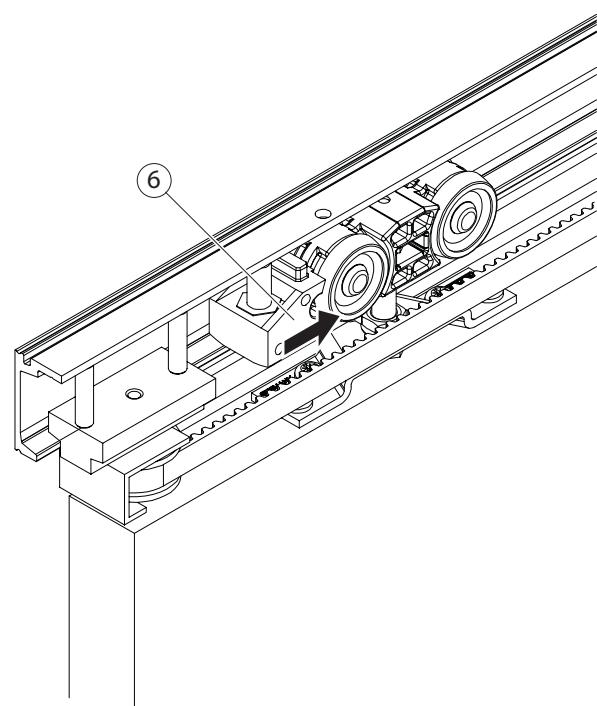


## 8.5.2 Türflügel für 2-flügelige Anlage zur Nebenschließkante links positionieren

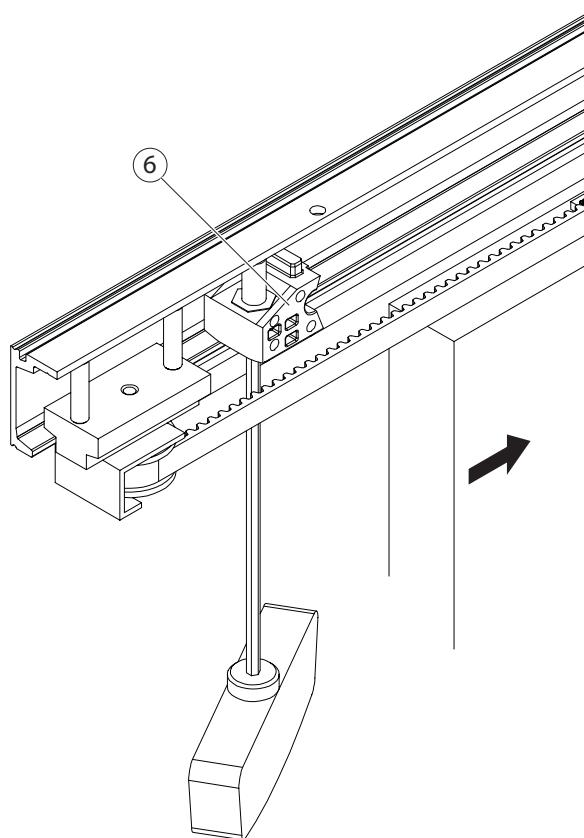
- Türflügel auf gewünschte Position schieben.



- Puffer (6) an den Türflügel bzw. an den Rollenwagen schieben.

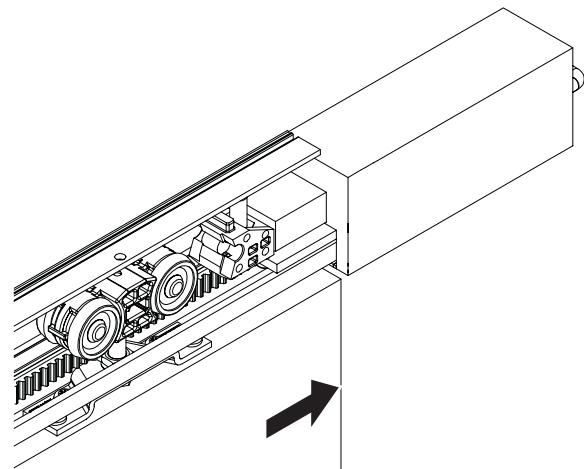


- ▶ Türflügel 200 mm in Richtung Hauptschließkante schieben.
- ▶ Klemmung des Puffers (6) mit Innensechskantschlüssel leicht anziehen.
- ▶ Puffer (6) mit 5 Nm festklemmen.

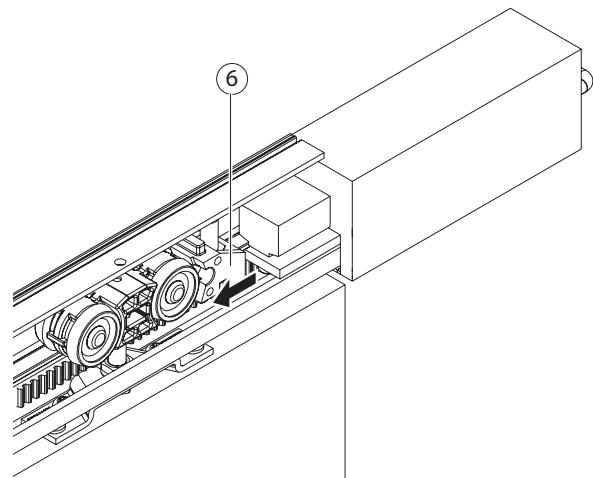


#### 8.5.3 Türflügel für 2-flügelige Anlage zur Nebenschließkante rechts positionieren

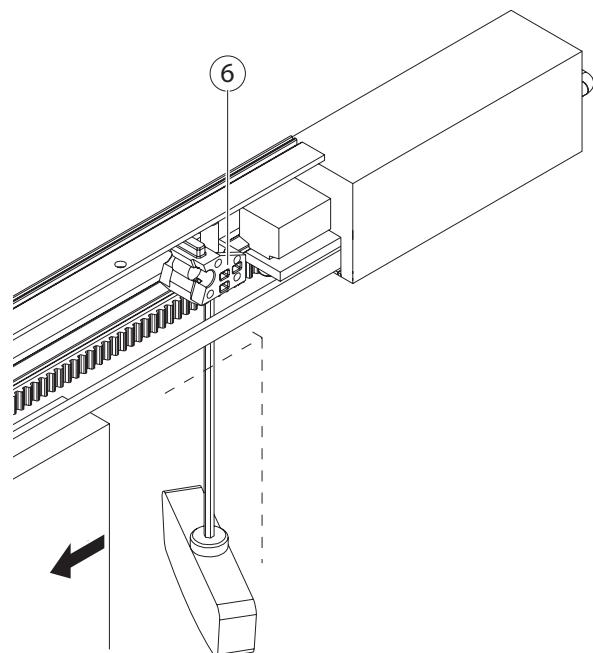
- ▶ Türflügel auf gewünschte Position schieben.



- ▶ Puffer (6) an den Türflügel bzw. an den Rollenwagen schieben.



- ▶ Türflügel 200 mm in Richtung Nebenschließkante schieben.
- ▶ Klemmung des Puffers (6) mit Innensechskantschlüssel leicht anziehen.
- ▶ Puffer (6) mit 5 Nm festklemmen.



## 8.6 Bodenführung montieren



Informationen zur Montage der Bodenführung:

- 1-flügelige Holztür: Zeichnung 10421-EP-53
- 2-flügelige Holztür: Zeichnung 10421-EP-55

- ▶ Bodenführung gemäß Montageanleitung 10421-6-993 montieren.

## 8.7 Zahnriemen montieren

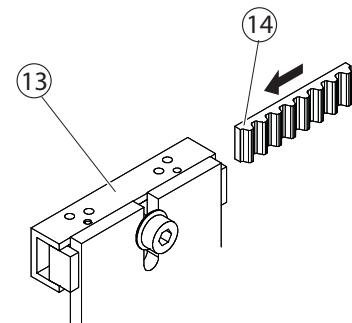
## 8.7.1 Zahnriemen für 1-flügelige Anlagen montieren

**Zahnriemenanfang mit dem Riemenschloss fixieren**

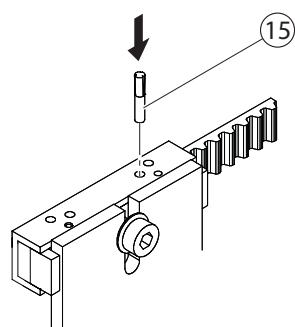
Informationen zur Montage des Riemenschlosses:

- Holzflügel: Montagezettel 10421-9-0931
- 1-flügelige Holzflügel: Zeichnung 10421-EP-53
- 2-flügelige Holzflügel: Zeichnung 10421-EP-55

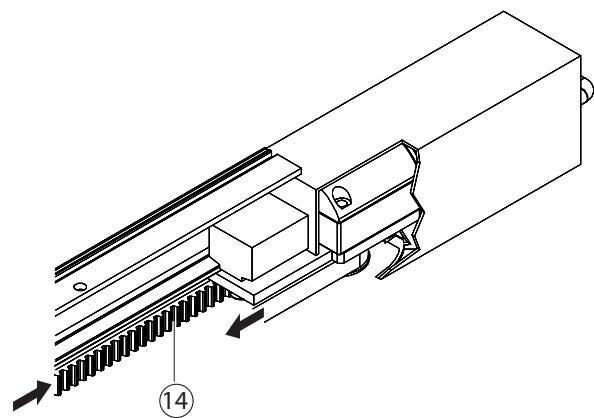
► Zahnriemen (14) mit glatter Seite nach außen in das Riemenschloss einfädeln.



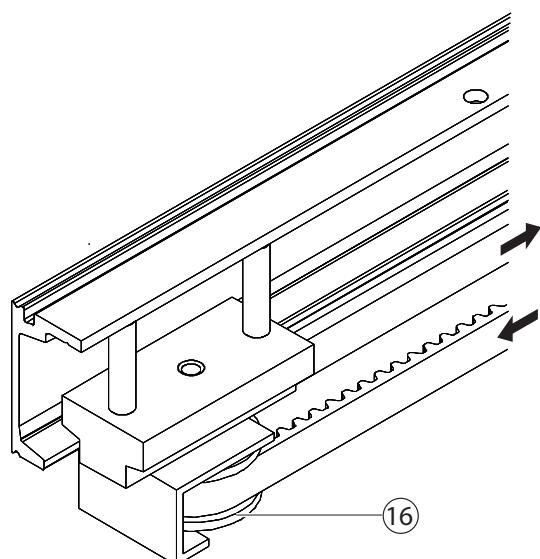
► Sicherungsstift (15) eintreiben.

**Zahnriemen einfädeln**

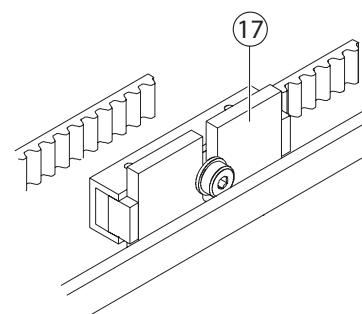
► Zahnriemen (14) mit glatter Seite nach außen in Motor einfädeln.



- Zahnriemen um die Umlenkrolle (16) führen.

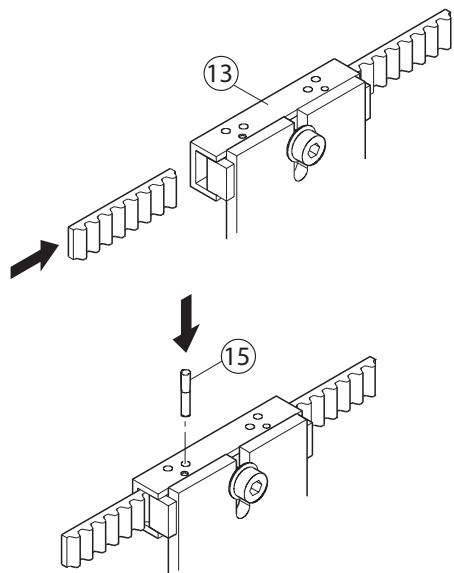


- Die zwei Enden des Zahnriemens an Mitnehmerplatte (17) zusammenführen.



#### Zahnriemen mit Riemenschloss verbinden

- Ein Zahnriemenende von der Länge anpassen und möglichst straff mit dem zur Mitnehmerplatte gehörenden Riemenschloss (13) fixieren.
- Sicherungsstift (15) eintreiben.



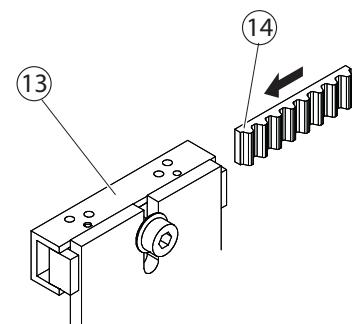
## 8.7.2 Zahnriemen für 2-flügelige Anlagen montieren

**Zahnriem ablängen**

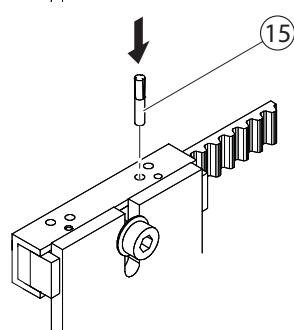
Informationen zur Montage des Riemenschlosses:

- Holzflügel: Montagezettel 10421-9-0931
- 1-flügelige Holzflügel: Zeichnung 10421-EP-53
- 2-flügelige Holzflügel: Zeichnung 10421-EP-55

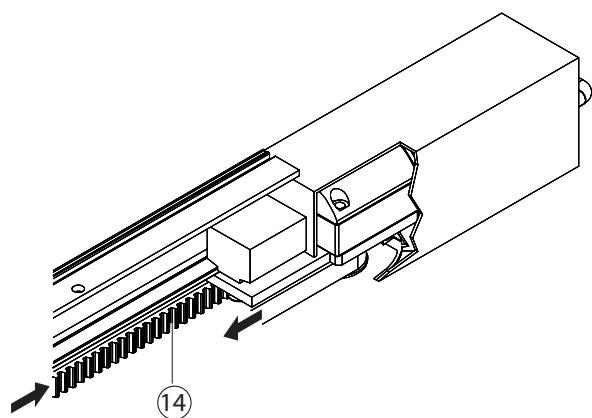
- ▶ Zahnriemen (14) mit glatter Seite nach außen in das Riemenschloss einfädeln.



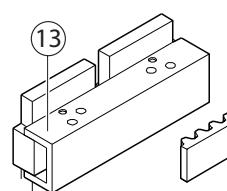
- ▶ Sicherungsstift (15) eintreiben.



- ▶ Zahnriemen (14) mit glatter Seite nach außen in Motor einfädeln.

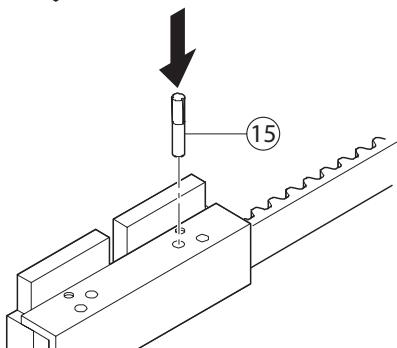
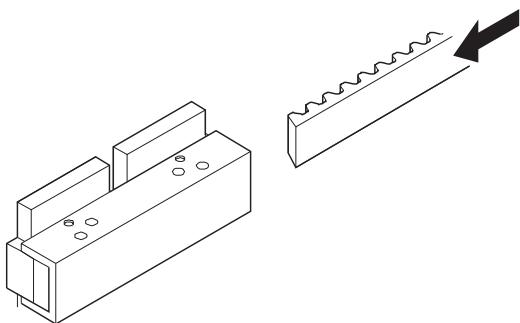


- ▶ Ein Zahnriemenende von der Länge anpassen und möglichst straff mit dem zur Mitnehmerplatte gehörenden Riemenschloss (13) fixieren.

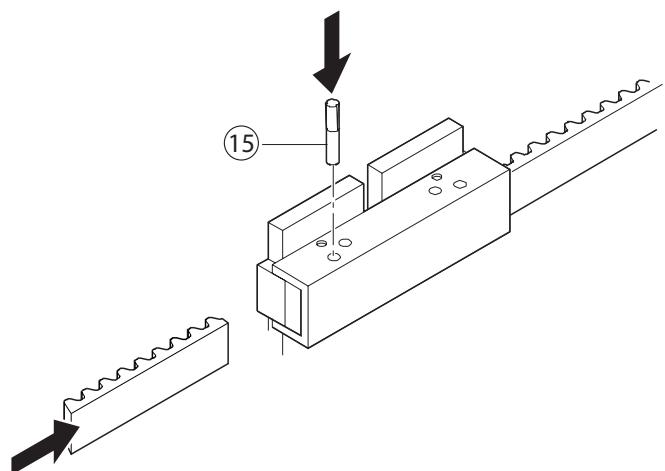


### Zahnriemen mit Riemenschloss verbinden

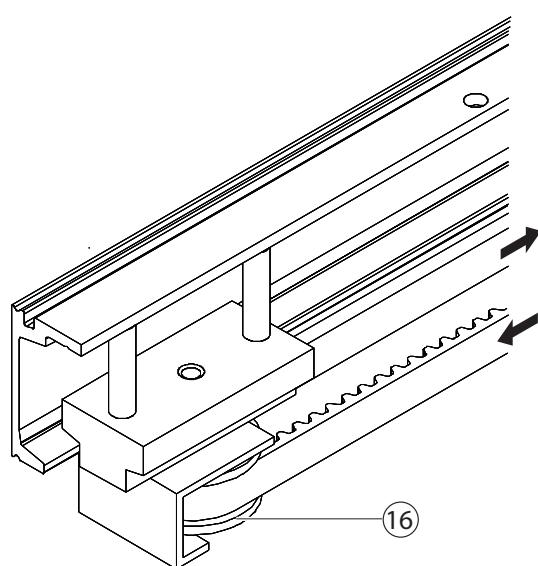
- Das zweite Ende des Zahnriemens mit glatter Seite nach außen ins zweite Riemenschloss einfädeln.
- Sicherungsstift (15) eintreiben.



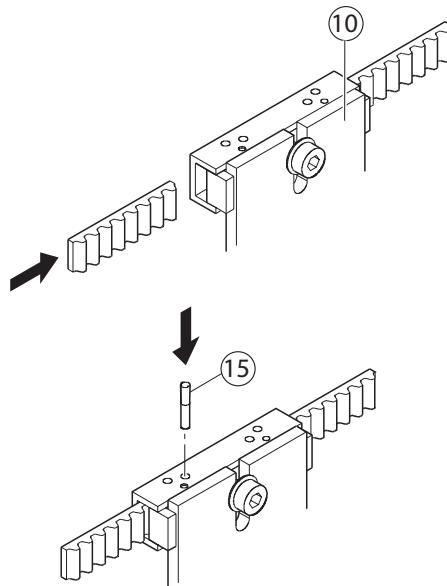
- Zahnriemen mit glatter Seite nach außen ins zweite Riemenschloss einfädeln.
- Sicherungsstift (15) eintreiben.



- Zahnriemen um die Umlenkrolle (16) führen.



- ▶ Zweites Ende am Mitnehmerwinkel (10) zusammenführen.
- ▶ Zahnriemenende von der Länge anpassen und möglichst straff mit dem zur Mitnehmerwinkel gehörenden Riemschloss fixieren.
- ▶ Sicherungsstift (15) eintreiben.



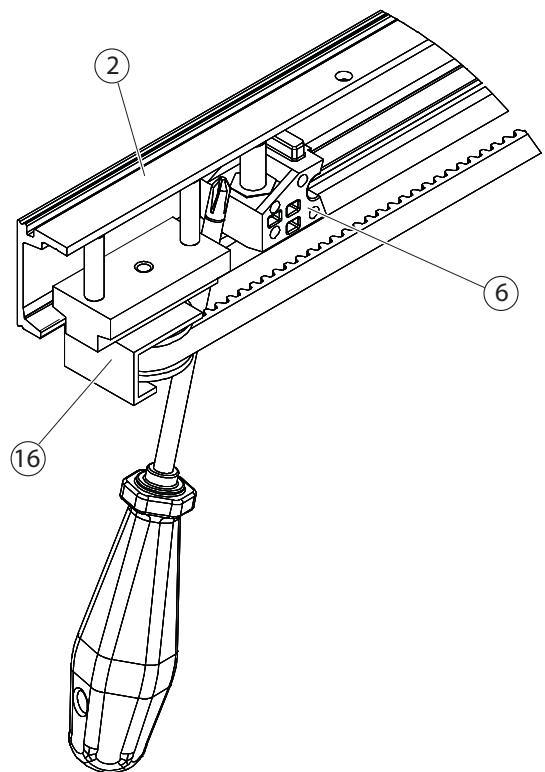
### 8.7.3 Zahnriemen spannen



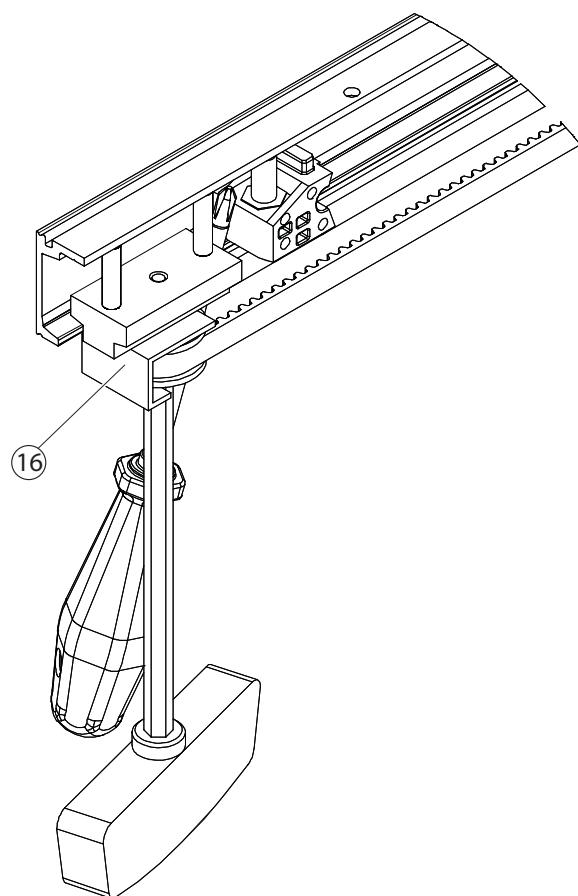
#### Informationen bei zu langem Zahnriemen:

- Riemschloss öffnen, Zahnriemen kürzen, Riemschloss schließen.
- ▶ Sicherstellen, dass der Zahnriemen gespannt ist und nicht durchhängt.

- ▶ Umlenkrolle (16) in Laufschiene (2) mit einem Schraubendreher zwischen Umlenkrolle (16) und Puffer (6) leicht nach außen drücken.



- Schraube in der Umlenkrolle (16) mit 5 Nm festziehen.





## 9 EG-Konformitätserklärung



**EG-Konformitätserklärung**  
**EC-Declaration of Conformity**  
**CE-Déclaration de conformité**

**Hersteller:**  
 (Manufacturer, Fabricant)

**GEZE GmbH**  
**Reinhold-Vöster-Str. 21 – 29**  
**D-71229 Leonberg**

**Produktbezeichnung:**  
 (Product identifier,  
 Désignation du produit)

**Linearschiebetür mit Low-Energy-Antrieb**  
 (sliding door drive,  
 Entrainement de porte coulissante)

**GEZE Perlan AUT-NT**

**Erklärung** (Declaration, Déclaration):

Der genannte Antrieb ist in alleiniger Verantwortung des o.g. Herstellers entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit folgendenden Richtlinien und Normen.

The above drive is under the sole responsibility of the above manufacturer developed, designed and manufactured in accordance with the following directives and standards.

Le produit mentionnés sont développés, construits et fabriqués en propre responsabilité du fabricant susnommé en respectant suivantes.

**EU-Richtlinien** (EU-Directives, Directives UE):

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG  
 (EMV Directive, Directive CEM)
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG  
 (Low Voltage Directive, Directive relative à la basse tension).

**Europäische Normen** (European Standards, normes européennes):

<ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 60335-1</li> <li>• EN 60335-2-103</li> <li>• EN 61000-6-2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61000-6-3</li> <li>• EN ISO 13849-1</li> <li>• EN ISO 13849-2</li> </ul>
--	--

**Nationale Normen** (national Standards, normes nationale):

- DIN 18650-1/-2

**Hermann Alber**  
**Geschäftsführer**

Leonberg, den 07. Januar 2011

**Germany**  
GEZE Sonderkonstruktionen GmbH  
Planken 1  
97944 Boxberg-Schweigern  
Tel. +49 (0) 7930-9294-0  
Fax +49 (0) 7930-9294-10  
E-Mail: sk.de@geze.com

**Germany**  
GEZE GmbH  
Niederlassung Nord/Ost  
Bühringstraße 8  
13086 Berlin (Weissensee)  
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0  
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17  
E-Mail: berlin.de@geze.com

**Germany**  
GEZE GmbH  
Niederlassung West  
Nordsternstraße 65  
45329 Essen  
Tel. +49 (0) 201-83082-0  
Fax +49 (0) 201-83082-20  
E-Mail: essen.de@geze.com

**Germany**  
GEZE GmbH  
Niederlassung Mitte  
Adenauerallee 2  
61440 Oberursel (b. Frankfurt)  
Tel. +49 (0) 6171-63610-0  
Fax +49 (0) 6171-63610-1  
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

**Germany**  
GEZE GmbH  
Niederlassung Süd  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
71229 Leonberg  
Tel. +49 (0) 7152-203-594  
Fax +49 (0) 7152-203-438  
E-Mail: leonberg.de@geze.com

**Germany**  
GEZE Service GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 25  
71229 Leonberg  
Tel. +49 (0) 7152-9233-0  
Fax +49 (0) 7152-9233-60  
E-Mail: service-info.de@geze.com

**Germany**  
GEZE Service GmbH  
Niederlassung Berlin  
Bühringstraße 8  
13086 Berlin (Weissensee)  
Tel. +49 (0) 30-470217-30  
Fax +49 (0) 30-470217-33  
E-Mail: service-info.de@geze.com

**Austria**  
GEZE Austria GmbH  
Wiener Bundesstrasse 85  
5300 Hallwang b. Salzburg  
Tel. +43-(0)662-663142  
Fax +43-(0)662-663142-15  
E-Mail: austria.at@geze.com

**Baltic States**  
GEZE GmbH Baltic States office  
Dzelzavas iela 120 5  
1021 Riga  
Tel. +371 (0) 67 89 60 35  
Fax +371 (0) 67 89 60 36  
E-Mail: office-latvia@geze.com

**GEZE GmbH**  
P.O.Box 1363  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
71229 Leonberg  
Germany

**Benelux**  
GEZE Benelux B.V.  
Leemkuil 1  
Industrieterrein Kapelbeemd  
5626 EA Eindhoven  
Tel. +31-(0)40-26290-80  
Fax +31-(0)40-26 290-85  
E-Mail: benelux.nl@geze.com

**Bulgaria**  
GEZE Bulgaria - Trade  
Representative Office  
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,  
4th floor, office 5,  
1680 Sofia  
Tel. +359 (0) 24 70 43 73  
Fax +359 (0) 24 70 62 62  
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

**China**  
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Shuangchenzhong Road  
Beichen Economic Development  
Area (BEDA)  
Tianjin 300400, P.R. China  
Tel. +86(0)22-26973995-0  
Fax +86(0)22-26972702  
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

**China**  
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Shanghai  
Unit 25N, Cross Region Plaza  
No. 899, Ling Ling Road,  
XuHui District  
200030 Shanghai, P.R. China  
Tel. +86 (0)21-523 40 960  
Fax +86 (0)21-644 72 007  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

**China**  
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Guangzhou  
Room 17C3  
Everbright Bank Building, No.689  
Tian He Bei Road  
510630 Guangzhou, P.R. China  
Tel. +86(0)20-38731842  
Fax +86(0)20-38731834  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

**China**  
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Beijing  
Room 1001, Tower D  
Sanlitun SOHO  
No. 8, Gongti North Road,  
Chaoyang District,  
100027 Beijing, P.R.China  
Tel. +86-(0)10-5935 9300  
Fax +86-(0)10-5935 9322  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

**China**  
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Singapore  
21, Bukit Batok Crescent,  
No. 23-75, Wcega Tower,  
Singapore 658065  
Tel. +65-6846 1338  
Fax +65-6846 9353  
E-Mail: gezesea@geze.com.sg

**France**  
GEZE France S.A.R.L.  
ZAC de l'Orme Rond  
RN 19  
77170 Servon  
Tel. +33-(0)1-606260-70  
Fax +33-(0)1-606260-71  
E-Mail: france.fr@geze.com

Tel.: 0049 7152 203-0  
Fax.: 0049 7152 203-310  
[www.geze.com](http://www.geze.com)

**Hungary**  
GEZE Hungary Kft.  
Bartók Béla út 105-113.  
Budapest  
H-1115  
Tel. +36 (1) 481 4670  
Fax +36 (1) 481 4671  
E-Mail: office-hungary@geze.com

**Iberia**  
GEZE Iberia S.R.L.  
Pol. Ind. El Pla  
C/Comerc, 2-22, Nave 12  
08980 Sant Feliu de Llobregat  
(Barcelona)  
Tel. +34(0)9-02194036  
Fax +34(0)9-02194035  
E-Mail: info@geze.es

**India**  
GEZE India Private Ltd.  
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate  
Ekkattuthangal  
Chennai - 600 097  
Tamilnadu  
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00  
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01  
E-Mail: office-india@geze.com

**Italy**  
GEZE Italia Srl  
Via Giotto, 4  
20040 Cambiago (MI)  
Tel. +3902950695-11  
Fax +3902950695-33  
E-Mail: italia.it@geze.com

**Italy**  
GEZE Engineering Roma Srl  
Via Lucrezia Romana, 91  
00178 Roma  
Tel. +3906-7265311  
Fax +3906-72653136  
E-Mail: roma@geze.biz

**Kazakhstan**  
GEZE Central Asia  
050061, Almaty, Kazakhstan  
Rayimbek ave. 348, A, office 310  
Tel. +7 (0) 72 72 44 78 03  
Fax +7 (0) 72 72 44 78 03  
E-Mail: office-kazakhstan@geze.com

**Poland**  
GEZE Polska Sp.z o.o.  
ul. Annopol 21  
03-236 Warszawa  
Tel. +48 (0)22 440 4 440  
Fax +48 (0)22 440 4 400  
E-Mail: geze.pl@geze.com

**Romania**  
GEZE Romania S.R.L.  
IRIDE Business Park  
Building nr. 10, level 2  
Str. Dimitrie Pompei nr. 9-9a  
RO-020335 Bucharest, sector 2  
Tel. +40 (0) 316 201 257  
Fax +40 (0) 316 201 258  
E-Mail: office-romania@geze.com

**Russian Federation**  
GEZE GmbH Representative  
Office Russia  
Kolodesnij pereulok3, str. 25  
Office Nr. 5201-5203  
107076 Moskau  
Tel. +7 (0) 49 55 89 90 52  
Fax +7 (0) 49 55 89 90 51  
E-Mail: office-russia@geze.com

**Scandinavia**  
GEZE Scandinavia AB  
Mallslingan 10  
Box 7060  
18711 Täby, Sweden  
Tel. +46(0)8-7323-400  
Fax +46(0)8-7323-499  
E-Mail: sverige.se@geze.com

139999-00

**Scandinavia**  
GEZE Norway  
Industriveien 34 B  
2072 Dal  
Tel. +47(0)639-57200  
Fax +47(0)639-57173  
E-Mail: norge.se@geze.com

**Scandinavia**  
GEZE Finland  
Postbox 20  
15871 Hollola  
Tel. +358(0)10-4005100  
Fax +358(0)10-4005120  
E-Mail: finland.se@geze.com

**Scandinavia**  
GEZE Denmark  
Mårkærvej 13 J-K  
2630 Taastrup  
Tel. +45(0)46-323324  
Fax +45(0)46-323326  
E-Mail: danmark.se@geze.com

**South Africa**  
DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.  
118 Richards Drive, Midrand,  
Halfway House Ext. 111  
P.O. Box 7934  
Midrand 1685  
Tel. +27(0)113158286  
Fax +27(0)113158261  
E-Mail: info@dclsa.co.za

**Switzerland**  
GEZE Schweiz AG  
Bodenackerstrasse 79  
4657 Dulliken  
Tel. +41-(0)62-2855400  
Fax +41-(0)62-2855401  
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

**Turkey**  
GEZE GmbH Türkiye - İstanbul  
İrtibat Bürosu  
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3  
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir  
Kadıköy / İstanbul  
Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15  
Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15  
E-Mail: office-turkey@geze.com

**Ukraine**  
Repräsentanz GEZE GmbH Ukraine  
ul. Vikintiya Hvojki, 21,  
office 151  
04080 Kiev  
Tel. +38 (0) 44 49 97 725  
Fax +38 (0) 44 49 97 725  
E-Mail: office-ukraine@geze.com

**United Arab Emirates/GCC**  
GEZE Middle East  
P.O. Box 17903  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Tel. +971(0)4-8833112  
Fax +971(0)4-8833240  
E-Mail: geze@emirates.net.ae

**United Kingdom**  
GEZE UK Ltd.  
Blenheim Way  
Fradley Park  
Lichfield  
Staffordshire WS13 8SY  
Tel. +44(0)1543443000  
Fax +44(0)1543443001  
E-Mail: info.uk@geze.com



**GEZE**